

FIT CHECKER II

WHITE VPS SILICONE FOR CHECKING FIT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

FIT CHECKER II is a most suitable material for disclosing areas of poor fit of prostheses. All procedures can be done quickly, easily and neatly. FIT CHECKER II is available in tubes and cartridges.

RECOMMENDED INDICATIONS

To check the fitness of

- *Crown : margin, proximal surface, occlusal surface.
- *Precast post : fit of post.
- *Inlay : margin, proximal surface.
- *Denture : mucosal surface.

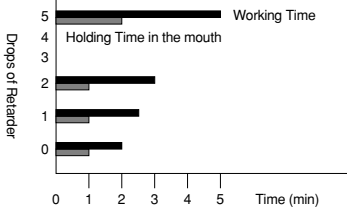
CONTRAINDICATIONS

In rare cases the product may cause sensitivity to some persons. If such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

1. Mixing
- A. Tube
 - Squeeze out equal lengths of base and catalyst onto the pad (1 cm for crown or inlay, 2-3 cm for partial denture, 3-4 cm for complete lower denture, 4-5 cm for complete upper denture). Mix thoroughly for 20 seconds.

- Note
- 1) Before first use, use the tip of the cap of each tube to fully open the seals.
- 2) To extend working time, add retarder before mixing as indicated.



- 3) After use, close tubes with their original caps.

- B. Cartridge
 - a. Load the cartridge into the GC CARTRIDGE DISPENSER II.
 - Note : The cartridge and Mixing Tip II must be used with the CARTRIDGE DISPENSER II, not with the old dispenser.
 - b. Remove the cartridge cap. Extrude a small amount of material to make sure that Base and Catalyst come out evenly. Remove the residue of extruded material.
 - c. Attach a Mixing Tip II to the cartridge. Gently squeeze the handle to extrude the material. After dispensing, do not remove the mixing tip as this will become the storage cap until next use.
 - d. Just prior to use, remove and replace the old mixing tip. Before attaching a new tip, gently extrude a small amount of material to ensure that Base and Catalyst are flowing evenly from both openings. If the material should fail to extrude, remove any hardened material from the openings.

2. Application
 - Apply the mixture to the prosthesis and position in the mouth. Hold in position for 1 minute until the material is set.

3. Assessment
 - Remove the prosthesis using a suitable instrument. Areas coated with a thin uniform film have good fit. Areas where the film is very thin or thick indicate poor fit and should be corrected by standard techniques.

4. Removing and cleaning
 - When a good even fit is obtained, remove the material and clean the prosthesis.

STORAGE

Store at normal room temperature (23°C / 73.4°F). (Shelf life : 2 years from date of manufacture).

PACKAGES

1. Tube
 - 1-1 package : 50g (50mL) Base, 65g (50mL) Catalyst, 3g Retarder, Mixing pad
2. Cartridge
 - Two cartridge package : Cartridge 56g (48mL) x 2, Mixing Tip II SS (yellow) x 6

- Option
1. CARTRIDGE DISPENSER II
 2. MIXING TIP II SS (yellow)

NOTE

1. Contamination with condensation silicones, polysulfides, eugenol, uncured resins and latex gloves will delay or prevent setting.
2. Do not mix FIT CHECKER II Base or Catalyst with components from any other products.
3. Settling time can not be adjusted by changing Base / Catalyst ratio.
4. Care should be taken to avoid getting material on clothing. It is hard to remove when it sets up on clothes.

CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove and flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Take care to avoid ingestion of the material.

CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove and flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Take care to avoid ingestion of the material.

CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove and flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Take care to avoid ingestion of the material.

CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove and flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Take care to avoid ingestion of the material.

CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove and flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Take care to avoid ingestion of the material.

CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove and flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Take care to avoid ingestion of the material.

FIT CHECKER II

WEISSES A-SILIKON ZUR KONTROLLE DER PASSGENAUIGKEIT

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die genannten Anwendungsbereiche verwenden.

FIT CHECKER II eignet sich besonders gut zur Lokalisierung von Druckstellen bei prothetischen Arbeiten, insbesondere von Prothesen. Alle Verfahren können schnell, leicht und genau durchgeführt werden. FIT CHECKER II ist in Tuben- und Kartuschenverpackung erhältlich.

ANWENDUNGSBEREICHE

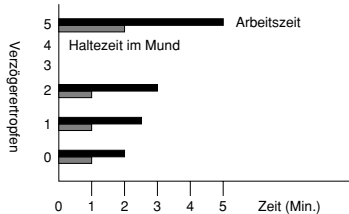
- Zur Kontrolle der Paßgenauigkeit von
- *Krone : marginale, proximale und okklusale Flächen
 - *Aufbaustift : Paßgenauigkeit des Stifts
 - *Inlay : marginale, approximale Flächen
 - * Prothese : Schleimhaut

GEGENANZEIGEN

In seltenen Fällen kann das Produkt bei einigen Personen Überempfindlichkeiten hervorrufen. Falls solche Reaktionen beobachtet werden, das Produkt nicht weiter anwenden und einen Arzt aufsuchen.

VERARBEITUNGSANLEITUNG

1. Zubereitung
- A. Tube
 - Die gleiche Länge an Basis und Katalysator auf den Anmischblock geben (1 cm für Krone oder Inlay, 2-3 cm für Teilprothesen, 3-4 cm für Totalprothesen unten, 4-5 cm für Totalprothesen oben). 20 Sekunden gründlich vermischen.
 - Hinweise
 - 1) Vor dem ersten Gebrauch die Kappenspitze jeder Tube zur vollständigen Öffnung der Versiegelung verwenden.
 - 2) Vor dem Anmischen zur Verlängerung der Verarbeitungszeit Abbindeverzögerer gemäß den Anweisungen hinzufügen.



- 3) Die Tuben nach Gebrauch mit ihren Originalkappen verschließen.

- B. Kartusche
 - a. Die Kartusche in den GC CARTRIDGE DISPENSER II einsetzen.
 - Ann. : Für diese Kartuschen und die Mixing Tips II muß der neue Cartridge Dispenser II verwendet werden!
 - b. Die Verschlusskappe von der Kartusche entfernen. Eine kleine Menge an Material zur Kontrolle des gleichmäßigen Materialauslaufs herausdrücken. Materialreste von der Kartusche entfernen.
 - c. Einen Mixing Tip II anbringen. Durch vorsichtiges Pressen das Material ausbringen. Anschließend den Mixing Tip II nicht entfernen, da dieser die Funktion der Schutzkappe bis zur nächsten Nutzung übernimmt.
 - d. Unmittelbar vor erneutem Gebrauch den alten Mixing Tip II durch einen neuen ersetzen. Vor dem Anbringen des neuen Mixing Tip II, eine kleine Menge an Material zur Kontrolle des gleichmäßigen Materialauslaufs aus beiden Öffnungen herausdrücken. Sollte das Material nicht oder nicht gleichmäßig auslaufen, bitte evtl. gehärtete Überreste von den Öffnungen entfernen.

2. Anwendung
 - Die Mischung auf die Prothese auftragen und sie in den Mund einsetzen. Die Position eine Minute bis zur Aushärtung des Materials beibehalten.

3. Beurteilung
 - Die Prothese mit einem geeigneten Instrument entnehmen. Mit einem dünnen, einheitlichen Film beschichtete Bereiche haben eine gute Paßform. Bereiche mit einem sehr dünnen oder dicken Film deuten auf eine schlechte Paßform hin und müssen mittels der Standardtechniken korrigiert werden.

4. Entfernung und Reinigung
 - Wenn eine gute gleichmäßige Paßform erreicht ist, kann das Material entfernt und die Prothese gereinigt werden.

LAGERUNG

Lagerung bei normaler Raumtemperatur (23°C). (Haltbarkeit : 2 Jahre ab Produktionsdatum).

HANDELSFORMEN

1. Tube
 - 1-1 Packung : 50g (50mL) Basis, 65g (50mL) Katalysator, 3g Abbindeverzögerer, Anmischblocks
2. Kartusche
 - Doppelkartuschenpackung : Kartusche 56g (48mL) x 2, Mixing Tip II SS (gelb) x 6

- Zubehör
1. CARTRIDGE DISPENSER II
 2. MIXING TIP II SS (gelb)

HINWEISE

1. Verunreinigungen durch kondensationsvernetzende Silikone, Polysulfide, Eugenol, ungehärtete Kunststoffe und Latexhandschuhe verzögern oder verhindern das Abbinden.
2. FIT CHECKER II Basis oder Katalysator nicht mit Komponenten anderer Produkte mischen.
3. Die Abbindezeit kann durch Änderung des Basis-/ Katalysator-Verhältnisses nicht verändert werden.
4. Vorsicht vor Materialflecken auf Bekleidung! Nach dem Abbinden ist das Material nur sehr schwer von Textilien zu entfernen.

ACHTUNG

1. Bei Kontakt mit Schleimhaut oder der Haut, entfernen und mit Wasser ausspülen.
2. Bei Kontakt mit Augen, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
3. Das Verschlucken des Materials ist zu vermeiden.

ACHTUNG

1. Bei Kontakt mit Schleimhaut oder der Haut, entfernen und mit Wasser ausspülen.
2. Bei Kontakt mit Augen, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
3. Das Verschlucken des Materials ist zu vermeiden.

ACHTUNG

1. Bei Kontakt mit Schleimhaut oder der Haut, entfernen und mit Wasser ausspülen.
2. Bei Kontakt mit Augen, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
3. Das Verschlucken des Materials ist zu vermeiden.

ACHTUNG

1. Bei Kontakt mit Schleimhaut oder der Haut, entfernen und mit Wasser ausspülen.
2. Bei Kontakt mit Augen, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
3. Das Verschlucken des Materials ist zu vermeiden.

FIT CHECKER II

SILICONE BLANC POUR VERIFICATION DE L'AJUSTAGE DES PROTHESES

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisations.

FIT CHECKER II est le matériau le plus adéquat pour détecter les zones de mauvaise adaptation des prothèses. Toutes les étapes depuis le mélange jusqu'au nettoyage peuvent se faire rapidement, facilement et proprement. FIT CHECKER II est disponible en tubes et en cartouches.

INDICATIONS

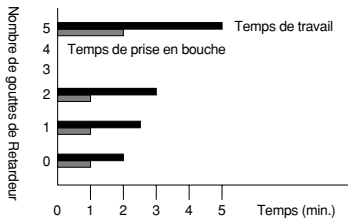
- L'ajustage de
- *Couronnes : joint cervical, surface proximale, surface occlusale
 - *Tenons coulés : ajustage
 - *Inlays : contours marge, surface proximale
 - *Prothèses : contact muqueuse

CONTRE-INDICATIONS

Dans de rares cas, ce produit peut entraîner, chez certaines personnes, une réaction allergique. Si cela se produit, cessez d'utiliser ce produit et consulter un médecin.

MODE D'EMPLOI

1. Mélange
- A. Tube
 - Séparer en 2 quantités égales Base et Catalyseur sur le bloc de mélange (1cm pour une couronne ou un inlay; 2-3 cm pour une prothèse partielle, 4-5 cm pour une arcade inférieure complète), bien mélanger pendant 20 secondes.
 - Notes
 - 1) Avant la première utilisation, utiliser la partie perforante de chaque tube pour perforer les tubes.
 - 2) Pour augmenter le temps de travail, inclure le Retardeur (comme indiqué) avant de mélanger.



- 3) Après utilisation, reboucher les tubes avec leur capuchon respectif.

- B. Cartouche
 - a. Charger la cartouche dans le GC CARTRIDGE DISPENSER II.
 - Note : La cartouche et le Mixing Tip II (embout de mélange II) doivent être utilisés avec le CARTRIDGE DISPENSER II (distributeur de Cartouche II), et non pas avec l'ancien distributeur.
 - b. Retirer le capuchon de la cartouche. Extraire une petite quantité de matériau pour s'assurer que la Base et le Catalyseur s'écoulent normalement. Retirer les résidus du matériau extrait.
 - c. Positionner l'embout de mélange II sur la cartouche. Appuyer doucement sur le manche pour extraire le matériau. Après distribution, ne pas retirer l'embout de mélange. Ce dernier servira de capuchon jusqu'à la prochaine utilisation.
 - d. Avant toute nouvelle utilisation, retirer et remplacer l'ancien embout de mélange. Avant d'attacher un nouvel embout, assurez-vous que les matériaux s'écoulent aisément. Si l'extraction est difficile, retirer le matériau durci qui obstrue l'ouverture.

2. Placement
 - Appliquer le mélange sur la prothèse et positionner-la dans la bouche. Rester dans cette position pendant 1 minute jusqu'à la prise complète du matériau.

3. Evaluation
 - Enlever prudemment la prothèse à l'aide d'un instrument adéquat. Si l'ajustage est bon, la prothèse doit être recouverte d'une fine pellicule. Dans les zones où le film apparaît extrêmement fin ou au contraire épais, il faut effectuer une correction selon les techniques habituelles.

4. Eviction et nettoyage
 - Quand le bon ajustage est obtenu, enlever le matériau et nettoyer la prothèse.

CONSERVATION

Conservé à température ambiante (23°C / 73.4°F). (Péremption : 2 ans à partir de la date de fabrication).

CONDITIONNEMENT

1. Tube
 - Coffret 1-1 : 50g (50mL) Base, 65g (50mL) Catalyseur, 3g Retardeur, blocs de mélange
2. Cartouche
 - Coffret de 2 cartouches : 2 Cartouches 56g (48mL), 6 embouts de mélange II SS (jaune)

- Option
1. CARTRIDGE DISPENSER II
 2. MIXING TIP II SS (jaune)

NOTES

1. Tout contact avec les matériaux suivants pourrait altérer ou empêcher sa prise Silicone «polymérisant par condensation», matériau à empreinte de type Polysulfides, matériau contenant de l'Eugéno, résines non polymérisées, gants en latex.
2. Ne pas mélanger FIT CHECKER II avec les composants d'autres produits.
3. Le temps de prise peut être modifié en changeant le ratio Base / Catalyseur.
4. Eviter de tacher les vêtements avec ce matériau. Une fois pris, il est très difficile à retirer.

ATTENTION

1. En cas de contact avec la muqueuse ou la peau, retirer immédiatement et rincer aussitôt avec de l'eau.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et demander un avis médical.
3. Ne pas ingérer ce matériau.

ATTENTION

1. En cas de contact avec la muqueuse ou la peau, retirer immédiatement et rincer aussitôt avec de l'eau.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et demander un avis médical.
3. Ne pas ingérer ce matériau.

ATTENTION

1. En cas de contact avec la muqueuse ou la peau, retirer immédiatement et rincer aussitôt avec de l'eau.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et demander un avis médical.
3. Ne pas ingérer ce matériau.

ATTENTION

1. En cas de contact avec la muqueuse ou la peau, retirer immédiatement et rincer aussitôt avec de l'eau.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et demander un avis médical.
3. Ne pas ingérer ce matériau.

FIT CHECKER II

SILICONE BIANCO, PER ADDIZIONE, PER LA VERIFICA DEI PUNTI DI FRIZIONE E DI PRESSIONE DELLE PROTESI

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni Prodotto professionale destinato solo agli Odontoiatri per le indicazioni raccomandate.

FIT CHECKER II è un materiale molto adatto per evidenziare aree di insufficiente adattamento di protesi. La procedura può essere eseguita molto rapidamente e in modo semplice. FIT CHECKER II è disponibile in tubetti o in cartucce.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

Per controllare l'adattamento di

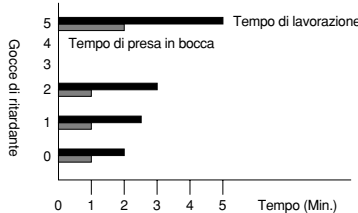
- *Corone : margini, superfici prossimali, superfici occlusali.
- *Perni moncone : adattamento dei perni.
- *Inlay : margini, superfici prossimali.
- *Protesi : superfici delle mucose.

CONTROINDICAZIONI

In rari casi il prodotto può causare reazioni di sensibilizzazione in alcune persone. Se si verifica questa reazione, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L' USO

1. Miscelazione
- A. Tubetto
 - Estrudere nella stessa misura base e catalizzatore sul blocchetto d'impasto (1cm per corona o inlay, 2-3 cm per protesi parziali, 3-4 cm per una protesi totale inferiore, 4-5 cm per una protesi totale superiore). Miscelare accuratamente per 20 secondi.
 - Note
 - 1) Quando si inizia il primo uso, usare la punta del tappo di ogni tubetto per aprire completamente il sigillo.
 - 2) Per aumentare il tempo di lavoro aggiungere il ritardante prima della miscelazione, come indicato.



- 3) Dopo l'uso chiudere i tubetti con i tappi originali corrispondenti.

- B. Cartuccia
 - a. Caricare la cartuccia nell'erogatore GC CARTRIDGE DISPENSER II.
 - Nota : La cartuccia e le Mixing Tip II devono essere utilizzate con il CARTRIDGE DISPENSER II e non con il vecchio erogatore.
 - b. Togliere il tappo dalla cartuccia. Estrudere delicatamente una piccola quantità di materiale per accertarsi che Base e Catalizzatore escano dai rispettivi fori in ugual misura. Eliminare tutto il materiale eventualmente rimasto intorno ai fori.
 - c. Applicare una Mixing Tip II alla cartuccia. Premere delicatamente la leva per estrarre il materiale. Dopo aver estratto il materiale, non togliere la punta di miscelazione in quanto fungerà da tappo per conservare il materiale fino al successivo impiego.
 - d. Immediatamente prima dell'uso, togliere la vecchia punta di miscelazione e sostituirla con una nuova. Prima di applicare una nuova punta, estrudere delicatamente una piccola quantità di materiale per accertare che Base e Catalizzatore fuoriescano da entrambi i fori in ugual misura. Nel caso in cui non si riuscisse ad estrarre il materiale, eliminare tutto l'eventuale materiale indurito dalla punta della cartuccia.

2. Applicazione
 - Applicare il prodotto miscelato sulla protesi e posizionare in bocca. Mantenere in posizione per 1 minuto, fino a che il materiale è indurito.

3. Controllo
 - Rimuovere la protesi con uno strumento adatto. Aree che sono ricoperte da uno strato uniforme hanno un buon adattamento. Aree dove lo strato è estremamente sottile o alto, indicano un cattivo adattamento e devono essere corrette con la tecnica standard abituale.

4. Rimozione e pulizia
 - Se si è ottenuto un buon adattamento uniforme, si rimuove il materiale e si pulisce la protesi.

IMMAGAZZINAGGIO

Conservare a normale temperatura ambiente (23°C / 73.4°F). (Data di scadenza : 2 anni dalla data di produzione).

CONFEZIONI

1. Tubetto
 - Kit 1-1 : 50g (50mL) di Base, 65g (50mL) di Catalizzatore, 3g di Ritardante, Blocchetto d'impasto
2. Cartuccia

FIT CHECKER II

SILICONA BLANCA PARA VERIFICAR AJUSTE

INSTRUCCIONES DE USO

Para uso exclusivo de profesionales de la odontología en las aplicaciones recomendadas.

FIT CHECKER II es el material más apropiado para descubrir áreas de ajuste pobre en prótesis dentales. Todos los procedimientos pueden realizarse rápida, fácil y limpiamente. FIT CHECKER II está disponible en cartuchos y tubos.

APLICACIONES RECOMENDADAS

Para verificar el ajuste de
*Corona : margen, superficie proximal, superficie oclusal.

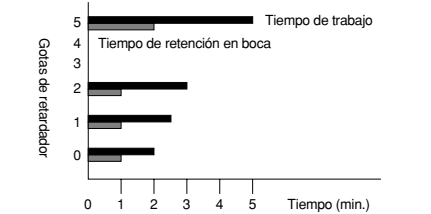
*Pivote precolado : ajuste del pivote.
*Incrustación : margen, superficie proximal.
*Dentadura : superficie mucosa.

CONTRAINDICACIONES

En casos excepcionales el producto puede producir sensibilidad en algunas personas. Si se producen dichas reacciones, interrumpir el uso del producto y dirigirse a un médico.

INSTRUCCIONES DE USO

- Mezcla
A. Tubo
Expresar longitudes iguales de base y catalizador sobre un bloc de mezcla (1 cm para corona o incrustación, 2-3 cm para dentadura parcial, 3-4 cm para dentadura completa inferior, 4-5 cm para dentadura completa superior). Mezclar bien durante 20 segundos.
Notas
1) Antes del primer uso, utilizar la punta de la tapa de cada tubo para abrir completamente las cierres.
2) Para alargar el tiempo de trabajo, agregar retardador antes de mezclar, como está indicado.



- Después del uso cerrar los tubos con sus tapas originales.
- Cartucho
a. Cargar el cartucho en el GC CARTRIDGE DISPENSER II.
Nota : El cartucho y el Mixing Tip II se tienen que usar con el GC CARTRIDGE DISPENSER II. No hay que usar el dispensador viejo.
b. Quitar la tapa del cartucho. Sacar una cantidad pequeña del material para asegurarse, que la base y el catalizador fluyan uniformemente. Eliminar los residuos del material extraído.
c. Colocar un Mixing Tip II en el cartucho. Apretar suavemente el agarradero para que salga el material. Después de sacarlo, no quitar la punta de mezcla, porque se tendrá que usar como tapa, cuando se almacene el cartucho.
d. Antes de usar, hay que quitar la punta de mezcla vieja y reemplazarla. Antes de colocar una nueva punta de mezcla, hay que exprimir suavemente una cantidad pequeña del material para asegurarse, que la base y el catalizador fluyan uniformemente de las dos aberturas. En caso que el material no salga, eliminar el material pegado en las dos aberturas.

- Aplicación
Aplicar la mezcla a la prótesis e insertar esta en la boca. Mantenerla en posición durante un minuto hasta que el material haya fraguado.
- Evaluación
Con un instrumento adecuado, quitar cuidadosamente la prótesis y examinarla. El ajuste es adecuado si queda uniformemente recubierta por una película fina. Si hay una mancha donde la película aparenta ser extremadamente fina o gruesa, se debe corregir el ajuste usando técnicas estándar.
- Retirada y limpieza.
Obtenido un buen ajuste, quitar el material y limpiar la prótesis.

ALMACENAJE

Conservar a temperatura ambiente (23°C / 73.4°F).
(Fecha de caducidad : 2 años después de la fabricación).

SUMINISTRO

- Tubo
1-1 paquete : 50g (50mL) base, 65g (50mL) catalizador, 3g retardador, blocs de mezcla
- Cartucho
Envase de dos cartuchos : Cartucho 56gr. (48mL) x 2, Mixing Tip II SS (amarillo) x 6

Opcional

- CARTRIDGE DISPENSER II
- MIXING TIP II SS (amarillo)

NOTAS

- La contaminación con siliconas de condensación, polisulfuros, eugenol, resinas no curadas y guantes de látex retardarán o impedirán el fraguado.
- No mezclar base o catalizador de FIT CHECKER II con componentes de ningún otro producto.
- El tiempo de fraguado no puede ajustarse cambiando la relación base/catalizador.
- Hay que tener cuidado, que no caiga material en la ropa. Cuando el material se seca en la ropa, es muy difícil quitarlo.

PRECAUCIÓN

- En caso de contacto con el tejido oral o la piel, eliminar y enjuagar con agua.
- En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con agua y buscar atención médica.
- Hay que tener cuidado de no ingerir el material.

FIT CHECKER II

WIT A-SILICONE MATERIAAL VOOR HET CONTROLEREN VAN DE PASVORM

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheekkundig gekwalificeerden.

FIT CHECKER II is het meest geschikte materiaal voor het opsporen van afwijkingen in de pasvorm van prothesen. Alle handelingen kunnen snel, gemakkelijk en netjes worden uitgevoerd. FIT CHECKER II is leverbaar in tuben en cartridges.

TOEPASSINGEN

Voor het controleren van de pasvorm van
*Kronen : randen, proximale en oclusale vlakken.

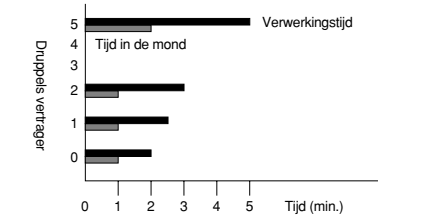
*Gegoten kappen : pasvorm kap.
*Inlays : randen, proximale vlakken.
*Prothesen : mucosale vlakken.

CONTRA-INDICATIES

Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Mengen
A. Tube
Deponeer gelijke strengen basis en catalysator op het mengblok (1 cm voor kroon of inlay, 2-3 cm voor partiële prothese). Meng goed gedurende 20 seconden.
Opmerkingen
1) Bij eerste toepassing de dop gebruiken om de tube volledig te openen.
2) Voor het verlengen van de verwerkingstijd kan vertrager worden toegepast als hieronder aangegeven.



- Na gebruik de tubes sluiten met de bijbehorende dop.

- Cartridge
a. Plaats de cartridge in de GC CARTRIDGE DISPENSER II.
Opmerking : De cartridge en de Mixing Tip II worden gebruikt in combinatie met de CARTRIDGE DISPENSER II, niet met een ouder type dispenser.
b. Verwijder de dop van de cartridge. Extrudeer voorzichtig een kleine hoeveelheid materiaal om te controleren of het basismateriaal en de katalysator wel gelijkmatig uit beide openingen stromen. Achtergebleven materiaal rondom de openingen verwijderen.
c. Paats een Mixing Tip II op de cartridge. Extrudeer het materiaal door voorzichtig de hendel in te drukken. Na het extruderen de mixing tip niet verwijderen daar deze tevens als afsluitdop functioneert tot het volgende gebruik.
d. Vlak voor gebruik de oude mixing tip verwijderen. Extrudeer voorzichtig een kleine hoeveelheid materiaal, voordat een nieuwe mixing tip wordt aangebracht, om te controleren of het basismateriaal en de katalysator wel gelijkmatig uit beide openingen stromen. Als de materialen niet goed uitstromen, verwijder dan reeds uitgehard materiaal van de cartridge openingen.

- Appliceren
Verspreid het mengsel over de voorziening en plaats deze in de mond. Houd het op zijn plaats voor 1 minuut totdat het materiaal is verhard.
- Beoordelen
Neem de voorziening uit met een geschikt instrument. De plaatsen die van een dun laagje zijn voorzien bezitten de goede pasvorm. De plaatsen met een zeer dunne of dikke laag moeten gecorrigeerd worden volgens een gebruikelijke techniek.

- Verwijderen en schoonmaken
Nadat een goede pasvorm is verkregen wordt het materiaal verwijderd en wordt de voorziening schoon gemaakt.

OPSLAG

Bewaar bij normale kamertemperatuur (23°C / 73.4°F).
(Houdbaarheid : 2 jaar vanaf de datum van fabricage).

VERPAKKINGEN

- Tube
1-1 verpakking : 50g (50mL) basis, 65g (50mL) catalisator, 3g vertrager, mengblok
- Cartridge
Verpakking met twee cartridges : Cartridge 56g (48mL) x 2, Mixing Tip II SS (geel) x 6

Optie

- CARTRIDGE DISPENSER II
- MIXING TIP II SS (geel)

OPMERKINGEN

- Contaminatie met condensatiesiliconen, polysulfiden, eugenol, niet-uitgeharde kunsthars en latex handschoenen zal de uitharding vertragen of verhinderen.
- Vermeng basis en catalysator niet met ingrediënten van andere producten.
- De verhardingstijd kan niet veranderd worden door wijziging van de basis-catalysatorverhouding.
- Voorkom dat het materiaal op kleding komt. Het is zeer lastig om het materiaal van kleding te verwijderen.

WAARSCHUWING

- In geval van contact met slijmvlies of huid, verwijder het materiaal en was met water.
- In geval van contact met de ogen, onmiddellijk met water spoelen en medisch advies inwinnen.
- Zorg ervoor dat het materiaal niet wordt ingeslikt.

FIT CHECKER II

A-SILIKONE TIL PASFORM-KONTROL

INSTRUCIONER AF BRUG

Udelukkende til benyttelse af tandlæger/ tandteknikere til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

FIT CHECKER II er et velegnet materiale til kontrol af pasform af dentale rekonstruktioner. Alle procedurer udføres hurtigt, let og renligt. FIT CHECKER II er tilgængelig i tuber og magasiner.

INDIKATIONER

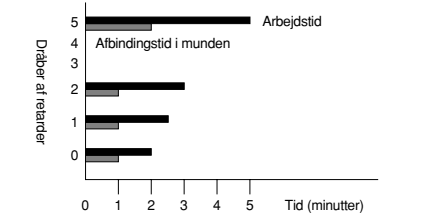
Pasform-kontrol af
*Kroner : Kanter, approssimale-og okklusale flader.
*Støbte stifter : Stiftens pasform.
*Indlæg : Kanter og approssimale flader.
*Proteser : Pasform i relation til mucosa.

KONTRAIKATIONER

Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles. I tilfælde af allergi henvises patienten til læge.

BRUGSANVISNING

- Blanding
A. Tub
Pres ens længder af base og katalysator ud på blandeblokken (1 cm til en krone eller et indlæg, 2-3 cm til en delprotese, 3-4 cm til en hel under og 4-5 cm til en hel over). Bland omhyggeligt i 20 sekunder.
OBS
1) Inden første brug punkteres forseglingen i tubens top vha. spidsen i toppen af kapslen.
2) Arbejdstiden kan forlænges ved tilsætning af retarder inden blandingen.



- Efter brug lukkes tuberne omhyggeligt med de tilhørende kapsler.

- Magasin
a. Placer magasinet i GC CARTRIDGE DISPENSER II.
Bemærk : Magasinet og blandespidserne kan kun anvendes med GC CARTRIDGE DISPENSER II, og ikke med en "gammel dispenser".
b. Fjern beskyttelseshætten. Tryk en lille smule materiale ud af magasinet for at kontrollere at både base og katalyse kommer ud i de rette mængder. Fjern overskydende mængde af materiale.
c. Påsæt en blandespids på magasinet. Tryk forsigtigt på håndtaget for at få materialet ud. Efter dispensering, så kan blandespidsen blive på magasinet, som beskyttelseshætte indtil næste anvendelse.
d. For ny anvendelse påsættes en ny blandespids og igen skal der trykkes lidt materiale ud, for at kontrollere base og katalyse flyder ens fra begge åbninger. Såfremt dette ikke er tilfældet, så kontroller at der ikke sidder bundet materiale i en af åbningerne. Dette fjernes i så fald.

- Applicering
Dæk restaureringens inderside og placer in situ, hvorefter patienten bider sammen i central okklusion i 1 minut.

- Kontrol
Fjern forsigtigt restaureringen med et passende instrument. Kontroller pasformen : Er jævn filmykkelse er tegn på en acceptabel pasform af restaureringen. Områden med tykkere eller tyndere film afslører dårlig pasform, som korrigeres på sædvanlig måde.

- Fjernelse og rengøring
Materialet fjernes let efter endt pasform-kontrol.

OPBEVARING

Materialet opbevares ved stuetemperatur (23°C).
(Holdbarhed : 2 år fra produktionsdato).

FORPAKNINGER

- Tube
1-1 pakning : 50g (50mL) base, 65g (50mL) katalysator, 3g retarder (forlænger arbejdstiden) og blandeblok
- Magasin
2 stk. magasiner 56g (48mL) x 2, Blandespidser nr. II SS (gul) x 6

Tilbehør

- CARTRIDGE DISPENSER II
- MIXING TIP II SS (gul)

NOTER

- Kontaminering med K-silikone, Polysulfid, Eugenol, uafbundne plastmaterialer samt latex handsker vil forsinke eller forhindre afbindingen.
- Bland ikke FIT CHECKER II base eller katalysator med komponenter fra andre produkter.
- Afbindingstiden kan ikke reguleres ved ændret base / katalysatorforhold.
- Pas på ikke at få materiale på tøj, idet det kan være vanskeligt at få af.

ADVARSEL

- I tilfælde af materiale på slimhinder eller huden : Fjern materialet og skyl omhyggeligt med vand.
- I tilfælde af materiale i øjnene : Skyl omhyggeligt med vand og søg læge.
- Undgå at synke materialet.

FIT CHECKER II

A-SILIKONMATERIAL FÖR KONTROLL AV PASSFORM

INSTRUCIONER AF BRUG

Denna produkt skall användas endast av därtill auktoriserad personal, och endast för de applikationer som beskrivs i denna brugsanvisning.

FIT CHECKER II är ett mycket användbart material när det gäller att lokalisera ställen där passformen är dålig hos en protetisk konstruktion. Användningen är snabb, enkel och "proper". FIT CHECKER II finns tillgängligt i tub och patroner.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

För kontroll av
*Kronor : Kantanslutning, kontakt-och okklusalytor.

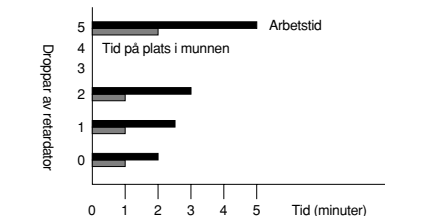
*Gjutna rotkanalsstift : Stiftets passform.
*Inlägg : Kantanslutning, approximalytor.
*Proteser : Ytan mot slemhinnan.

KONTRAIKATIONER

I sällsynta individuella fall kan produkten orsaka sensibilisering. Ifall detta skulle inträffa, använd inte produkten på patienten ifråga samt hänvisa patienten till en dermatologisk läkarmottagning.

BRUKSANVISNING

- Blanding
A. Tub
Tryck ut lika längder av bas och katalysator på blandningsblocket (1 cm för kronor och inlägg, 2-3 cm för partialproteser, 3-4 cm för hel underkäksprotes, 4-5 cm för hel överkäksprotes). Blanda noggrant i 20 sekunder.
ANMÄRKNINGAR
1) Innan materialet används första gången skall spetsen på kapsylen användas för att öppna forseglingarna maximalt.
2) För att förlänga arbetstiden kan en retardator tillsättas enligt anvisning.



- Efter användning försäts tuberna med originalskruvhattarna.

- Patroner
a. Sätt patronen på dess plats i GC CARTRIDGE DISPENSER II.
Notera : Dessa patroner och Mixing Tip II måste användas med CARTRIDGE DISPENSER II, inte med den gamla typen av blandningspistoler.
b. Avlägsna toppförslutningen på patronen. Innan montering av blandningsspetsen, pressa ut en kort sträng av både bas och katalysator. Detta för att säkerställa att korrekta relationer erhålls vid senare användning. Torka rent öppningen på patronen.
c. Sätt en Mixing Tip II på patronen. För att pressa ut materialet, krama handtaget försiktigt. Efter dispensering, avlägsna inte blandningsspetsen eftersom denna försluter materialet tills det ska användas nästa gång.
d. Precis innan användning, avlägsna och ersätt den gamla blandningsspetsen. Innan montering av en tunn jämntjock film tyder på god passform. Områden där filmen är mycket tunn eller tjock tyder på dålig passform; korrigera med standardteknik.

- Användning
Anbringa blandningen på den protetiska konstruktionen och sätt denna på plats i munnen. Håll den på plats i en minut tills materialet härdat.

- Bendömning av passform
Tag ut den protetiska konstruktionen med ett lämpligt instrument. Områden som är täckta av en tunn jämntjock film tyder på god passform. Områden där filmen är mycket tunn eller tjock tyder på dålig passform; korrigera med standardteknik.

- Borttagning, rengöring
När passformen bedömts tas materialet bort och den protetiska konstruktionen görs ren.

FÖRVARING

Materialet skall förvaras vid rumstemperatur (23°C).
(Lagringstid : 2 år från tillverkningsdatum).

FÖRPACKNINGAR

- Tub
1-1 förpackning : 50g (50mL) bas, 65g (50mL) katalysator, 3g retarder (ger längre arbetstid) och blandningsblock
- Patron
Två patroner 56g (48mL) x 2, Mixing Tip II SS (gul) x 6

Tillval

- CARTRIDGE DISPENSER II
- MIXING TIP II SS (gul)

ANMÄRKNINGAR

- Kontaminering med K-silikon-eller polysulfidmaterial, eugenol, ohärdat resin och latex handskar vill försena härdningen.
- Blanda inte ingredienserna med andra avtrycksmaterial av silikontyp.
- Härdningstiden kann inte justeras genom ändrat bas/ katalysatorförhållande.
- lakttag försiktighet. Det är svårt att avlägsna eventuellt materialspill på kläder.

VARNING

- Om materialet kommer i kontakt med mjukvävnader i munnen eller huden, avlägsnas materialet. Skölj därefter med vatten.
- Om materialet kommer i kontakt med ögonen. Skölj omedelbart med vatten. Sök läkarvård.
- Undvik att svälja materialet.

'GC.'

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285, Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

GC EUROPE N.V.
Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724

PRINTED IN JAPAN

13002037
300934DK

